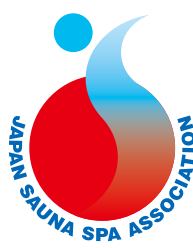


温浴業界の総合情報紙

2010 Octo. No'411

SAUNA SPA



社団法人日本サウナ・スパ協会 〒102-0074 東京都千代田区九段南4-8-30 アルス市ヶ谷907 TEL:03-5275-1541 FAX:03-5275-1543 http://www.sauna.or.jp

「第19回全国サウナ・スパ会議」 11月18日「万葉倶楽部神戸館」にてお会いしましょう



注目の最新施設で開催される今年の研修会は、万葉倶楽部(株)代表取締役 高橋弘氏による講演「温浴業界を取り巻く問題と省エネ・CO₂削減の具体的取り組みについて」と、アスパポート(株)代表取締役の村山吉和氏による講演「温浴施設における改善点の見つけ方：パートII」。村山氏には昨年の研修会で講演していただいた内容が好評であったため、再度お願いした。

その後、A会場「サウナ・スパ分科会」とB会場「カプセルホテル分科会」に分かれ、A会場は中山真喜男技術顧問を座長とし、8月のフィンランドでのサウナ我慢大会の事故を検証する「フィンランドにおけるサウナ我慢大会の事故はなぜおきたか」。B会場は日本発祥の宿泊システムであるカプセルホテルの情報を世界に発信してきた井上義三理事を座長とした「日本における都市型サウナ業の特質について」。続いて体験入浴、懇親会で締めくくる。それぞれ内容が濃く、充実した研修会が予定されているのでふるってご参加ください。

●問い合わせ・申込みは事務局 (☎03-5275-1541) まで、締め切り10月31日。

中国・西安で開催される「第5回東アジアスパ会議」 中野団長以下7名が代表団として参加

Invitation

日本サウナ・スパ協会の皆様
中国スパ協会委員会は「東アジアスパ会議」を
2010年11月6・7日、西安で開催することを知らせ
てきてうれしく思っております。日本の皆様、是非お
誘い合せのうえご出席ください。会議の議題は以下の
内容ですが別途、「2010年中国西安スパ用品展示
会」にもご案内いたします。
皆様が快適にお過ごされるよう、中国スパ協会委
員会があらゆる便宜をはらいお迎えいたします。
不明な点がありましたら、何なりとご質問ください。
中国スパ協会 東アジアスパ会議実行委員長
劉 南征

9月中旬、「第5回東アジアスパ会議」を開催する中国スパ協会から協会宛に招待状(左記)が届いた。

日本からは中野憲一会長を団長として米田行孝専務理事、阿戸健次国際交流部長、伊ヶ崎征一理事、中山真喜男技術顧問、志賀正浩講師、若林幹夫事務局長の総勢7名で、11月5日に日本を出発することになっている。日本側からは伊ヶ崎征一理事と、志賀正浩講師が講演の予定。訪中団は会議中に開催される温浴用品展示会や地元のスパ、いにしへの都・西安を足早に視察の予定。会議の様子は来月号にて報告しますので楽しみにして下さい。

協会所轄の厚生労働省 細川新体制スタート

第2次菅内閣の組閣により、9月17日、細川律夫氏が厚生労働相に就任した。副大臣は藤村修氏と小宮山洋子氏、政務官は小林正夫氏と岡本充巧氏。細川新大臣は先の第一次菅内閣と09年の鳩山内閣で厚生労働副大臣を務めている。大臣就任会見では「少子高齢社会が進み、雇用も大変だ。これらの問題に対応して国民の期待に応えられるようにする」と抱負を語った。なお温浴業界を管轄する健康局は、藤村副大臣と岡本政務官の担当となる。



▲左から細川大臣、藤村副大臣、岡本政務官

協会事務所が移転しました。



9月23日協会事務局の引越しが無事完了しました。引越しは大変でしたが、新事務所は9階で窓も多く明るい雰囲気です。お近くにお越しの折は、是非お立ち寄りください。

移転先/〒102-0074
東京都千代田区九段南4-8-30アルス市ヶ谷907
社団法人日本サウナ・スパ協会

協会のHPがリニューアルしました。

連絡事項や業界の動向など、情報を頻繁に更新しますので定期的にご確認ください。加盟店一覧の写真はいつでも変更できますので、お気軽にご連絡ください。

SAUNA・SPA 新聞へのご意見・ご感想をお聞かせください。携帯用QRコード
協会ホームページでもご覧になれます。http://www.sauna.or.jp/



改良品登場 香り約2倍 使用量半分

デモンストレーション承っております(什器類も貸し出し致します) お気軽にご連絡下さい

酒風呂 極まる。

10L ¥9,800

本物の酒風呂『菊正宗美人酒風呂』

日本酒ブランドの雄「菊正宗」が生み出した、「本物感」たっぷりの入浴剤です。菊正宗が織りなす豊かな日本酒の香りと、化粧品にも使用されている日本酒の「保湿成分」による、しっとりとした肌の仕上がりが大変好評を頂いております。他店との差別化にぜひオススメさせて頂きたい商品です。

販売用もご用意

ニシカワヤ株式会社 〒453-0839 愛知県名古屋市中村区長筈町7丁目65-1
TEL 052-412-3059 FAX 052-411-8551

ホームページ www.nishikawaya.co.jp
Eメール info@nishikawaya.co.jp

敬老の日の恒例行事

ニュージャパン観光(株) 大阪市立弘済院養護老人ホーム慰問

毎年敬老の日には各店舗さまざまなお祝いのイベントを行っている。中でも、半世紀以上の歴史があるニュージャパン観光(株)の大阪市立弘済院養護老人ホーム慰問は双方の伝統行事となっており、本紙でも微笑ましい交流を紹介している。53回を数える今年も、ニュージャパン観光(株)専務取締役の中野好絵氏に当日の様子をうかがった。

慰問は仕事への誇りと意義を再確認できる貴重な機会

ニュージャパン観光(株)専務取締役 中野好絵

今年は10月5日、中野克啓社長をはじめとする総勢42名が「弘済院」を訪問しました。開会式の後、30名のセラピストが2班に分かれて畳の部屋でケアサービスを開始。待ちに待ったこの日とあって、お年寄りたちは顔見知りのセラピストを見



つけると「また会えたねー」と手を取り合って喜ぶ光景も見られました。新人セラピストは初めての慰問に多少緊張気味でしたが、温かい笑顔に包まれすっかりリラックス。イキイキとした表情でコミュニケーションを取りながらケアサービスする様子が印象的でした。

第2部にあたる恒例のカラオケ大会は歌あり、ギターの弾き語りあり、沖縄のじゃみせんありと、セラピストたちの芸達者な一面に居合わせた皆が驚くやら感心するやら。会場は熱気に包まれ、思わず声援を送ったほどでした。

その後、大阪市からの感謝状が甲斐康博院長から弊社社長に授与され、名残惜しい思いを残しつつお年寄りたちに見送られながら弘済院を後にしました。

この訪問がこれほど長い間継続できた理由の一

つに、純粹に喜んでくださるお年寄りと触れ合うことで、私たちの心が癒され、温かい気持ちに満たされることがあります。慰問をさせていただくことにより、私たち自身が仕事への誇りと意義を再確認できて元気になった、そんな気がする一日でした。



東京都協会より

親睦ゴルフコンペ及び施設見学会

東京都協会(林浩美会長)は9月13、14日「第2回親睦ゴルフコンペ」及び「施設見学会」を仙石ゴルフコース、箱根ホテル小湧園ユネッサン(神奈川県箱根町)にて開催しました。

親睦ゴルフコンペは前回に引き続き多彩なメンバーが揃い、好天の中、リゾート地箱根のすばらしい景観を堪能しながら、皆が思い思いにゴルフを楽しみました。

表彰式は施設見学の参加者と合流して箱根ホテル小湧園にて開催。みごと優勝したのは、今年5月に開催された協会20周年記念式典の際、大至さんの相撲甚句やしょっきり等のアトラクションをプロデュースしていただいたコバ企画の小林昭男氏で、林会長から優勝カップが授与されました。



その後親睦会を行い、ユネッサンの体験入浴の感想、次回ゴルフコンペの予定やゴルフ談義などで花が咲き、大いに盛り上がりしました。

賞品等をご協賛いただいた「(株)東京ドーム」「(株)メトス」「サッポロビール(株)」「大塚製薬(株)」「(株)ニューウイング」「(株)秀斗」の各社、ならびにいろいろ便宜を図ってくださった「箱根ホテル小湧園ユネッサン」の皆様にも厚くお礼申し上げます。

東京都協会勉強会

東京都協会(林浩美会長)は10月14日(木)「第54回勉強会、施設見学会」を「浅草ROXまつり湯」(東京都台東区)にて開催しました。

「浅草ROXまつり湯」は浅草の繁華街にあり、交通アクセスにも恵まれた立地で会員の間でも注目された店舗です。

今回は講演として業務用酒類卸問屋の(株)さかえやの飯田貴司社長に「業務用酒類卸から見た飲食の現状」として、業務用卸問屋の機能や利

用方法、出入り業者の立場から見た飲食部門繁盛店の実態やその要因、メニューの作成・接客方法・商品の提供方法などのお話をいただきました。

店舗の経営者やスタッフとは違った立場から見たお話で、参加者一同も新鮮な感覚で聞き入っていました。

講演後、飲料関係のより具体的な販売方法やメニュー作りの参考などについて、たくさんの質問があり、それに関して丁寧にお答えいただきました。

この後賛助会員のプレゼンテーションがあり、有意義な勉強会となりました。

終了後、賛助会員も参加して今話題の「スカイツリー」を一望できる「まつり湯」自慢の宴会場で懇親会を開催し、参加者全員で情報交換や講演内容の話題で盛り上がりしました。

飯田貴司氏 ▶





ヒートポンプは省エネと環境保全に同時に貢献

環境先進国として日本は「2020年までにCO₂の25%削減(1990年比)」を目標としている。6月に改定した「エネルギー基本計画」の中では「ゼロ・エミッション熱源比率を現在の34%から70%に引き上げる」など具体策を掲げているが、目標を実現するために今、各業界から期待が集まっているのがヒートポンプ技術。

賛助会員であるサイエンス(株)(桑原克己社長)は廃熱回収型ヒートポンプ業界のトップメーカーで、昨年1月にはビール工場がビール酵母発酵熱を有効に利用した画期的な廃熱回収システムに同社の「ecoマルチ・ヒーポン」を導入し、業界の注目を集めた。また昨年12月には全国初の試みとして、岩手県花巻市の「東和温泉」に温泉の廃湯などから熱をリサイクルするシステムに「ecoマルチ・ヒーポン」を導入している。

環境保全、経済成長に貢献するヒートポンプの最前線について、サイエンス(株)の桑原社長に話をうかがった。

今まで捨てていた廃水熱を生かす

サイエンス(株)代表取締役社長 桑原克己

日本のヒートポンプ技術はこの10年間、「高温化」「大容量化」「高効率化」といった面で大幅な向上をはたし、世界でもトップクラスです。冷熱も温熱も作り出すヒートポンプはご家庭をはじめ業務用、産業用などニーズに対応する機器やシステムが次々に開発されています。家庭用給湯用ヒートポンプの「エコキュート」は補助金の効果もあり急速に販売台数を伸ばし昨年10月末には200万台を突破、業務用のヒートポンプ給湯器の需要もこの数年で急増しています。また製麺工場やビール工場などの食品工場では冷水と温水を同時に作る熱回収ヒートポンプが力を発揮し、産業用途においても普及が加速しています。今後は農業分野でも普及加速が期待されており、主に重油ボイラーを用いているハウス栽培をヒートポンプに置き換えると、ランニングコス

トを30~40%削減することが可能です。

各界から注目されているヒートポンプですが、温浴事業所の事例はあまり多く公開されていません。そこで弊社代理店[エナーテック(株)]が設計・施工させていただいた東和温泉様にご承諾をいただき、事例として公開させていただきます。

東和温泉様は、内湯4槽の浴槽容量は合計40m³、露天2槽6m³、入館者数平均400~800名規模の施設です。そこに120馬力のecoマルチ・ヒーポンを設置。源泉掛け流しの廃水、洗い場の廃水、下水処理後の廃水、井戸水の4つの廃水を集めた排水槽で熱を回収したり、放出したりしながら、給湯や源泉加温、

全館の冷暖房を行います。既存設備の給湯ボイラー、暖房ボイラー、吸収式冷水発生器はすべて廃止いたしました。結果はランニングコスト59%削減、CO₂排出量はなんと79%の削減が実現したのです。東和温泉様は自社のホームページにヒートポンプ設置のことをうたい、「環境にやさしい温泉」であることをアピールしています。気になるのは費用対効果であると思いますが、この場合、約6.5年で初期投資回収の予定です(※NEDO補助金利用。初期投資費用には工事費含む)。

廃水から熱を回収したり、放出したりして必要な温水と冷水を作れるわけですから、今までは捨てるしかなかったエネルギーの有効利用です。省エネと地球環境保全に同時に貢献できるのですから、ecoマルチ・ヒーポンは温浴業界が目の離せない給湯システムと言えるでしょう。今後も情報をお知らせしますが、施設によって導入費用・効果が異なります。無料で御提案書を作成致しますので、是非一度ご連絡下さい。

問合せ先：サイエンス(株) ☎048-668-1126

省エネ、環境対策、売上増、安全、安心、管理面の合理化を実現

▼ウェルエコ(密閉式タンク2,700ℓ×12基)



▼東和温泉様(とうわ道の駅)



給湯
源泉加温
冷暖房

源泉掛け流し廃水
洗い場廃水
処理後の下水
井水

熱の
リサイクル

合計120馬力設置



▲ecoマルチ・ヒーポン(SCV-030WW-D×2基、SCV-030WSR-A×2基) 機械室内設置

合計4,800mの熱回収パイプ!!



▲廃熱回収槽(13.5m×3.8m)

熱回収パイプ回収槽内

KIRIN

ビールは、
麦[※]100%
の時代へ。

※麦を原料とした「麦芽」を指しています。

一番搾り
麦[※]100%は、

Asahi
アサヒビール

Asahi
生
SUPER
"DRY"

洗練されたクリアな味、辛口。アサヒスーパードライ

ビール飲酒は20歳になってから。飲酒運転は法律で禁止されています。アサヒビール株式会社

協会10周年記念式典で迫力の講演
生きざま、まさに「あっぱれ」

大沢啓二さん逝去

日本ハム、ロッテの監督を務め、「大沢親分」の愛称で親しまれてきた野球評論家・大沢啓二氏(享年78)が10月7日、胆のうがんのため返らぬ人となった。実直な気質と歯に衣着せぬ発言にファンが多く、プロ球界のご意見番的存在であった。大沢氏といえば10年前の「協会設立10周年記念式典」の折、東京ドームホテルで講演をお願いしたところ、笑いあり涙ありの迫力ある講演をしていただき、参加者に大好評であったことを懐かしく思い出します。

がんであることを伏せ、亡くなる2週間前までテレビに出演していた頑張りさまに「あっぱれ」。

お疲れさまでした。ご冥福をお祈りいたします。

「全国サウナ・スパ会議」関連情報 「見る価値あり」の3施設紹介

「サウナ・スパ会議」の会場となる「万葉倶楽部神戸館」。ここは急成長を遂げている「万葉倶楽部」の最新店とあって、規模・質ともに素晴らしく、見ごたえがあり勉強にもなる。「神戸まで行ったら、ついでに見るべきものは?」という方のために、都市型サウナとして評価が高い神戸三宮の「神戸サウナ&スパ」と、岩盤浴では日本で一、二を争う施設と評判の大阪狭山市の「スパヒルズ」がお勧め。いずれも内容と質が突出している。

至福の和の温泉空間「万葉倶楽部神戸館」



実度、その内容から各界の注目を集める神戸館の特徴は4つ。



JR神戸駅より地下直結の商業ビル「プロメナ神戸」。その7階から16階に「万葉倶楽部神戸館」がオープンしたのは今盛夏7月23日のことだった。西日本最大級の規模と施設の充

1. 大浴場の温泉は日本書紀や万葉集にも記述が残るほど、古くからの名湯である南紀白浜の湯を使用。和歌山から200kmの距離を他の万葉倶楽部の店舗と同様に、タンクローリー車で毎日運ぶ。価値あるこの温泉の効果を体感

して足繁く通うお客様もいるという。

2. 駅直結のビルの中にありながら、日常の喧騒を忘れるほど落ち着いた純和風の内装や調度をしつらえ、和の雰囲気でお客様をもてなすことに徹している。

3. 本格会席料理を提供する「万葉庵」は、厳選した素材が売り。「憩い処」は麺類、丼物、惣菜などのライトメニューが充実している。いずれもニーズに合わせた食事を提供するとともに質を充実させている。

4. 神戸ハーバーランドという立地を100%生かした眺望が見事。昼過ぎに入館してもリラクゼーション施設でのんびり過ごしているうちに、黄昏時の景色、そして夜景へと変化

していく様は飽きることがない。特に屋上の展望足湯コーナーから見える夜景は素晴らしく、それ目当てに来館するカップルもいるほどだ。

もちろんパソコンが利用できるネットコーナーやコミックが充実した読書処、キッズコーナーもある。またボデイケア、足裏、タイ古式マッサージなどに加え、ホットヨガやたかの友梨ビューティクリニックなどリラクゼーションサービスも充実している。216人収容できる宴会場や、旧施設の「シネカノン」を活用したイベントホール(劇場)まであるのだからスゴイ。会議参加の際には、「上質なくつろぎが堪能できる至福の和の空間」のコンセプトを実感し、堪能していただきたい。

お客様の心もほぐす都市型サウナ「神戸サウナ&スパ」



各線三宮駅より徒歩五分の好立地に、カプセルホテルとフィットネスジムを備えた「神戸サウナ&スパ」がある。館内は、欧式スパリゾートのイメージで統一された落ち着いた造り。円形の大浴場は六甲山地の花崗岩層、



地下1,004メートルから湧出する天然温泉。「神乃湯温泉(かみのゆおんせん)」と呼ばれるこの温泉は、かつてこの地が生田神社の神域であったことから名づけられた。大浴槽の周りには珍しいハマム(トルコ式岩盤浴)をはじめ、塩サウナ、ジャグジー、メインサウナ、フィンランド式サウナ、水風呂、露天風呂が使い勝手よく配置されている。

マッサージやタイ古式マッサージ、フェイシャルトリートメント、フット・ヘッド・ハンドマッサージ、日焼

けコーナー、ヘアサロンなど男を磨くメニューの豊富さは群を抜き、多様なお客様のニーズに応えられる内容を誇る。スタッフの教育がしっかりとされ、体の疲れだけでなくお客様の心もほぐそうという意識が徹底し、きめ細かいケアが居心地良い空間を生み出している。この安定したサービスにより幅広い客層のビジネスmanから厚い信頼を得ている。

神戸サウナ&スパ
神戸市中央区下山手通2-2-10
☎078-322-1126

日本トップレベルの岩盤浴「リラクゼーションリゾート スパヒルズ」

「スパヒルズの岩盤浴は日本でも一・二。一見の価値がある」と、ある業界通が言う。

地下1階の岩盤浴は9種類、しかも本場韓国さながらの「火釜」(ブルガマ)まであるのだから、規模・質ともに国内トップレベルといっても過言ではない。

スパヒルズでは岩盤浴を「オンドルバン」と呼んでいる。オンドルとは韓国の床暖房の総称、バンとは部屋。ウェアに着替えたお客様は、岩

塩、ゲルマ、森林アロマ、溶岩など、異なる素材を敷きつめたオンドルバンでリラックする。静かに過ごす部屋とおしゃべり可の部屋が分かれており、好き好きにリラックして過ごすことができる。

目玉である「火釜」は富士山の溶岩を500℃に焼いたもので、「薬宝石」が敷き詰められた大広間に1日数回釜出しされる。釜出しの合図が館内に響くと、お客様たちが一斉に集まってくる。焼けた溶岩にアロマ水をかけて水

蒸気を上げるロウリュが始まるのだ。韓国の「火釜」とフィンランドのロウリュ、共に体を芯から温める習慣の一つだが、「静」と「動」のこの組み合わせはスパヒルズオリジナルで呼び物となっている。

近年、体を温めて低体温を改善し免疫力を高めたいと思っている人は多く、その点のアピールもあり、健康を意識する

お客様から高い人気を得ている。リラクゼーションリゾート スパヒルズ
大阪狭山市岩室 1-334-1
☎072-360-1126



**「ゲームコーナー」の
ご提案!!**

お風呂の楽しみ方を変えてみませんか!!

店舗の空きスペースを御社の利益に変えます!!

温泉施設向け「ゲームコーナー」
設置運営
楽しさ100%

お問い合わせは...

関東地区 ジャパン アミューズメントシステム株式会社
〒175-0094 東京都板橋区成増1-16-3
TEL:03(3939)7222(代) FAX:03(3939)7333(直)

中部 関西地区 株式会社 テクノトップ AM施設事業部
〒463-0027 名古屋守山区藤田町209番地
TEL:052(768)3600 FAX:052(768)3777

詳しい情報はHPでチェック!! <http://zokzok-j.com>